

Hoofd-redacteur  
HARDJOSJEMITRO.  
Pembantoe Redactuur:  
R. WIRJOSOPONO.  
DI SOERAKARTA.  
Pengarang  
R. M. SOBRIHMAN.  
DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.  
1 Tahun f 9, diluar Hindia Nederland  
setahoen f 12. Berlangganan tida  
dapat koerang dari 3 boelan, dan beren  
tinja misti pada pengabisan boelan:  
Maart, Juni, September dan December.  
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

# DARMO-KONDO

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta.  
dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOK. Ketjoeali hari Raja.  
Ditjikat dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo” di SOERAKARTA  
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.  
Keoentoengan bersih 3%, didarmakan pada perhimpoeaan BOEDI-OETOMO.

Directeur  
M. NG. WIRJONAESODO.  
Telefoon No. 80.  
Commissarissen:  
1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,  
2 R. M. NARJOATMODJO.  
Administrateur:  
M. DJOJODHIGDHOJO  
SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE:  
1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moe:  
atken advertentie tida dapat koerang  
dari f 1.- dimoeat 3 kali. Berlangganan  
advertentie dapat harga lebih moeat!  
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE!

## HARAP DIPERHATIKAN.

\*Segala soerat-soerat pesenan, permintaan, pembajaran abbonement dan lain-lain sebagainya, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.  
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainya, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

### Volksscholen.

Bermoela adanya Volksscholen itoe senga-  
dja dilakoekan dari dautat Kangdjeng Goe-  
bermen, boeat soeatoe djalan melimpahkan  
keroesaniaja kepada rajat pada bagian on-  
derwijs. Maka semata mata Volksscholen  
itoe akan mengembangkan Volksonderwijs.

Berapa besernja keperluan Volksonder-  
wijs: oentoek Boemipoetara, toean toean pem-  
batia toean akan tidak terhilaf.  
Volksscholen, adalah daja oepaja K. Goe-  
bermen, tetapi Vulblah jang misti menga-  
koeinja. Oleh karena itoe, priji priji B.  
B. tangan kaki negeri, ialah apela penoen-  
toen dan pesjoeroeng Volk Boemipoetara  
jang teroetama. Dengan hal sedemikian, ada-  
kah salah orang berkata: Djadi dan tidak-  
nja Volksscholen, tergatoeng priji priji,  
Sain rase: Betoel!

Walaupun begitoe diafeelang sipenoelis, ke-  
pada sekalian priji kepala onderdistrict,  
malakan kepala kepala district, saja soedah  
bertanjak tanjak, maka belian belian itoe  
sama tidak paham betoel kepada fatal fat-  
sal atoerannja mengadakan Volksscholen goe-  
na menjarkan Volksonderwijs, sebagaimana  
telah dipakoe didalam croulairencirculair  
ata perintah perintah negeri. Sedang pri-  
jaji priji kepala onder dengan kepala ke-  
pala districtaja koerang faham, ataupun  
memang tidak memang dengan beloen  
sama sekali membatia dan mengertikan hal  
itoe, bagaimanakah priji priji dibawa-  
nja, pelajaran pelajannja, dalam hal itoe? Ba-  
gaimana poela bisa merasa moedah dan en-  
teng mengerdjannja?!

Bekerdja jang tidak taham atoerannja,  
boekankah bagaikan orang berdjalan tidak  
ketentoean toedjoennja?!

Ja, siapa salah maka djadi begitoe. Ma-  
rilah toean toean pembatja arifin tebak sen-  
diri. Lain dari pada misti ada jang salah,  
djoega salah lagi, itoealah dia kedjadiannja  
perkara perkara jang tidak pernah tampak  
didalam medan kabar of organ. Betoelkah  
sekarang kata orang: Semoa' tidak perloe  
dibentangkan pada koran?

Kangdjeng Pemerintah Agoeng poen ber-  
kannan djoega kiranja apabila oemoem djadi  
bisa dapat tambah keterangan' baik, dari  
pada priji priji jang tidak taham atau ti-  
dak tahoe sama sekali apa apa keniastannja  
Goebermen.

Tentang atoeran atoeran mendirikan Volke-  
scholen, didalam negeri penoeis roepa roe-  
panja tidak bisa oemoem diketahoei orang,  
tandannja priji priji jang banyak ta me-  
ngenal. Barangkali dilain lain negeri djoega  
begitoe? O. ho. Itoealah dia, kita sekarang  
ta bisa maado djika toean toean Schoolop-  
ziener itoe biasannja misti bertjehtikan sa-  
dja dengan pelajaran priji priji B. B. lainnja.

Soedah tentoe sadja seorang Schoolopzie-  
ner itoe didjadian leiderannja Volksonderwijs,  
misti mengetoer dan memimpin sehingga  
bisa djadi betoel kepada barang apa ditoe-  
djoenja Volksscholen itoe; tetapi apa kata  
bila Volk dan priji priji jang tjoeama groebjoek  
tembo sadja. Apa bisa lekas sampai kepada  
toedjoennja? Moestailah Schoolopzener  
jang bersoenggoeh soenggoeh hati memeg-  
ang kewadjabannja sehingga berselisihan  
dan bertengkarannja dengan sesamannja priji  
of pembesarnja?!

Arkian, lantaran panasaran terseboet, ma-  
ka penoeis perloe kan tanjak bertanjak ke-  
pada sahabat penoeis seorang Schoolopzie-  
ner, bagaimanakah soerat soerat atoeran  
Volksscholen? Alhasil, diberinja menoeoen  
sipenoelis ini ana apa atoeran oemoem ba-  
gi mendirikan Volksscholen goena melz m-  
kan Volksonderwijs, jaitoe jang dinamainja:  
„Leidraad,” penoeis sertaina toeanannja  
erikot, (1) moea moega hergoenah  
kiranja barang soerpoenja. O.

(1) Toeroenan Leidraad itoe akan kami moe-  
at di P. K. moelai nanti hari Sabtoe bertoeoet  
toeroet hingga abianja. Red.

### KEADA'AN DARI SEHARI KENEHARI

Perang di Europa. Menoeoet  
N. Soer. Crt. hari 1 Februari 1916.

Toeroenan tentara.  
Reuter telegram dari Parijs hari 30 Janu-  
ari 1916 mewartakan jang pada hari 29 Ja-  
nuari 1916 Fransch telah menoeoerkan ten-  
tara mariner di Xantophiolo berhadapan de-  
gan Kastellerezo dimana Klein Azie.  
Gara:zoen Toerki jang ada disitoe maka  
lantas ditawannja.

Di Albanie.  
Italie menoeoerkan akan tinggalkan saha-  
dja kota Durzzo, perloe boeat mendjaga di-  
mana Valone, kata Reuter telegram dari  
Rome hari 30 Januari 1916.

Di Armenie.  
Reuter telegram dari Petrograd hari 30 Ja-  
nuari 1916 mewartakan bahwa kekoeatar  
Toerki di Ezerosem didoea tjoeama ada doe  
legercorps dan pada pendapatan Rus, ta bi-  
sa akan kirim kekoeatan kesana.

Orang' Fransch.  
Reuter telegram dari Parijs hari 30 Janu-  
ari 1916 membilang:

Duitch telah menjtoba melakoekan penje-  
rangan' lagi di beberapa tempat.  
Doea kali Duitch telah kena dioendoer-  
kan oleh kita (Fransch) ampoenja marian  
dan senapan dimana Dompierce.

Kabar belakangan.  
Kita (Fransch) telah bikin meletos mja  
disebelah kidol djaran antara Neuville de-  
gan La Folie. Lantaran itoe maka moesoe  
ampoenja pekerdjannja' dibawah tanah sama  
antioer.

Kita (Fransch) ampoenja artillerie melo-  
koekan penimbakan dengan banjak bisa bi-  
kin roesak pada moesoe ampoenja goedang  
goedang disebelah kidol wetan L-us dan  
tempat tempat militair sebelah lor V.oney.  
Kita (Fransch) ampoenja batterij diantara  
Sowmie dan Ose telah menimbaki militaire  
afdeelingen jang baharoe djalan.

Kita (Fransch) dapat meroesak pekerdja-  
an moesoe di Saupir, maka gara:zoennja  
antioer sama sekali.  
Lagi sangat dilakoekan penimbakan pada  
moesoe ampoenja pendjaga'an sebelah we-  
tan Reums dan dekat Asbach dalam bilangan  
Ezra.

Jang sama tiwas.  
Reuter telegram dari Parijs hari 30 Janu-  
ari 1916 membilang.

Bom' dari zeppelin jang dilimparkan pa-  
da Parijs: maka ada 24 orang jang mati, dan  
sedikitnja 28 orang jang berloeka.

Kabar belakangan.  
Roepa roepanja penjerangan seppelin pa-  
da Parijs: hari Minggu malam banjaklah  
orang mendapat tiwas mati atau loeka.

Barisan Inggris.

Reuter telegram dari London hari 30 Ja-  
nuari 1916 membilang:  
Generaal Haig melapoerkan jang kalama-  
ria batal artillerie telah kerdja dengan be-  
tioel meletos di antara Vaux. Tiga patrouille ki-  
ta (Inggris) telah menimbaki dengan oentoeng  
pada moesoe ampoenja loopgraaf loopgraaf  
dekat Serre. Djoega telah kedjadian penje-  
rangan artillerie dimana Fricourt.

Hawannja ada gelap (redot).

Orang' Rus.

Reuter telegram dari Petrograd hari 30  
Januari 1916 membilang:  
Soeatoe warta Rus menjeriterakan bahwa  
Duitch bolehnja menjerang disebelah kidol  
telaga Babit lantas kena diberentikan.

Dikann kiri Czernowitz telah kedjadian  
perang paksi mja mja.

Rus toerakan kedjar pada moesoe dima-  
na Ezerosem dan Perz'e dan dapat meram-  
pas senapan senapan machine.

Lagi penjerangan zeppelin.

Reuter telegram dari Parijs hari 31 Janu-  
ari 1916 membilang:

Dengan off'ciel telah diwartakan bahwa  
pada djam 10 malam ada kelihatan zepp-  
lin diatas Parijs. Dengan sigera batterij' me-  
dibaki pada zeppelin tadi, dan machine'  
terbang sama kedjar.

Bom bom jang telah didjatoehkan di Pa-  
rijs: maka tiada bikin keroesakan apa apa.  
Menoeoet N. Soer. Crt. hari 2 Februari 1916.  
Particulier telegram dari Den Haag hari  
31 Januari 1916.

Pembalasan.  
Soeatoe warta Duitch memberita bahwa  
Deutschland ampoenja zeppelin bolehnja me-  
nerang pada Parijs perloe membalas pada  
Fransch bolehnja menjerang pada Fransch.

Warta Duitch.  
Soeatoe warta Duitch memberita:  
Disebelah kidol Somme maka kita (Duitch)  
bisa ambil pendjaga'an moesoe jang pan-  
djang 3500 meter dan lebar 1000 meter.  
Dioembelah kita (Duitch) dapat menawan  
17 off'cier dan 1270 orang tentara Fransch.

Bom' di Parijs.  
Bom' jang telah dilimparkan di Parijs: ma-  
ka tjoeama djatoeh dimana wijk wijk tempat  
orang orang kerdja (roemah roemahnja orang  
glidik), jaitoe jang keroesakan.

Penjerangan Zeppelin pada Parijs.  
Reuter telegram dari Parijs hari 1 Febru-  
ari 1916 membilang.

Penjerangan zeppelin jang belakangan sen-  
diri tjoeama satoe minuit sahadjja, mendjadi  
paling tjepat atau pendek terbanding dengan  
jang soedah soedah, maskipoen kebetoelan  
gelap dari pedoet.

Zeppelin lari takot pada vliegtingen  
(machine terbang). Soeatoe vliegting kedjar  
pada zeppelin sampai satoe djam lamannja.  
Roepa roepanja pada penjerangan jang ke-  
doea ada beberapa orang jang mendapat ti-  
was.

Peperangan sebelah koelon.  
Reuter telegram dari Parijs hari 1 Febru-  
ari 1916.

Soeatoe warta Fransch memberita:  
Penjerangan doe kali pakai handgranaat  
handgranaat jang dilakoekan oleh moesoe  
pada tempat sebelah lor Arras maka djatoeh  
sia sia sahadjja. Lantaran Fransch menim-  
baki dibilangan Champagne maka telah ke-  
djadian ada jang meletos.

Dalam bilangan Argonne maka telah ke-  
djadian perang pakai mja mja sahadjja.  
Ditampat barisan jang lain lain maka se-  
bentar bentar ada peperangan artillerie sa-  
hadjja.

Penjerangan Zeppelin pada Inggris.

Reuter telegram dari London hari 1 Fe-  
bruari 1916.

Persbureau Inggris memberita:  
Kelamarin malam ada 6 atau 7 zeppelin  
menjerang pada tempat tempat sebelah we-  
tan dan sebelah lor wetan Midland. Disitoe  
telah beberapa bom bom dilimparkan. Ke-  
moedian sampai sekarang maka tiada lapoe-  
ran jang atoerkan ada kedjadian keroesakan  
besar.

Penjerangan waktoe malam.

Reuter telegram dari London hari 1 Febru-  
ari 1916.

Soeatoe warta Inggris memberita:  
Soeatoe dari kita (Inggris) ampoenja troe-  
penafdeeling maka pada waktoe malam tel-  
ah masoek dalam Duitch ampoenja loop-  
graaf loopgraaf dekat djalan jang dari Kem-  
mel ke Wjistracte. Loopgraaf loopgraaf itoe  
penoeh dengan orang orang tentara. Moesoe  
roegi 30 orang. Doea orang kena kita (Ing-  
gris) tawan dan doe mitrailleur kena kita  
(Inggris) antjoerkan.

Tiada oentoeng.

Reuter telegram dari Prijs hari 1 Febru-  
ari 1916.

Penjerangan zeppelin jang kedoea maka  
boleh dibilang sama sekali djatoeh sia sia.  
Zeppelin itoe lantas sahadjja lari serenta  
Parijs telah sedia akan terima.

Telah bersoempah. Reuter telegram  
dari Den Haag hari 31 Januari 1916 me-  
wartakan bahwa Gouverneur Generaal ba-  
haroe, Graaf van Limburg Stirum telah di-  
angkat soempahnja oleh Baginda Radja Poe-  
teri Nederland. (N. Soer. Crt.).

Angkatan Generaal. Lagi telegram ta-  
di ada mendapat warta bahwa kolonel da-  
ri Ned. Indisch leger, toean S. A. Mollinger  
telah terangkat mendjadi Generaal Mejoor.

Darma di Makasar. Koempolan di Ma-  
kasar akan terima oeanng derma akan goe-  
na orang' jang sangsara lantaran kembang-  
ran di Hindia Nederland maka telah dapat  
djoembelah f 5000 (L'ma riboe roepiah), ka-  
ta telegram pada N. Soer. Crt.

Luitenant boenoech diri. Orang mear-  
takan dengan kawat hari 8 Februari 1915  
dari Makasar pada N. Soer. Crt. bahwa se-  
rata Luitenant toean Van Duinen dari deta-  
chement di Paloppo, sedang ia melakoekan  
patrouille telah boenoech diri di Kampong  
Soeli. Apa jang djadi sebabnja toean Van  
Duinen itoe boenoech diri maka beloen da-  
pat diketahoei. Toean van Duinen adating-  
galan bini dengan 3 anak.

Kapal api jang hilang. Reuter tele-  
gram dari New York hari 2 Februari 1916  
membilang.

Soerat kabar Associated Press moeat war-  
ta telegram dari Norfolk dalam bilangan  
Virginia, memberita bahwa kapal api Ap-  
pam jang linjap (hilang) telah datang ditam-  
pat quarantine pakai bandaira Duitch.  
Dalam kapal api itoe ada poenggawa onder-  
zeer Duitch.

Kabar belakangan.  
Kapal api itoe pakai bandaira Duitch  
jang selagi peperangan, dus tiada pakai ban-  
daira degang. Jang demikian itoe kiranja  
perloe soepaja dianggap seperti pembantoe  
kapal perang.

Kabar belakangan.  
Dengan off'ciel diwartakan bahwa benar  
kapal api Appam telah sampai di Amerika.  
Orang doea bahwa penoempang'nja selamat  
semoa.

Kabar belakangan.  
Onderzeer jang menjerang pada Appam,  
jaitoe onderzeer nama Mjwa. Itoe onder-  
zeer telah bikin tenggelam kapal kapal api  
Ariadne, Dromonby, Clan, Metarish, Cambrid-  
ge, Harringtonford, Querij, Tarringfort, Artheer  
dan satoe kapal lajar.

Kabar belakangan.  
Kapal api Appam itoe boegplaat'nja pe-  
sok seperti kena terserang. Dalam Appam  
ada 12 orang Duitch. Doea belas orang pe-  
noempang sama sakit.

Berkoesoengan dengan kapal api Appam  
itoe maka dilarang.

[Kapal api Appam itoe roepa'nja terang  
dirampas oleh onderzeer Duitch laloe di-  
pakai boeat pembantoe kapal perang. Ke-  
moedian serenta datang di Amerika maka  
tentoeah ditabas; tapi kalau dianggap ma-  
siah djadi kapal api dagang, maka misti di  
terimakan koembali pada jang poenja. Me-  
noeroet warta warta jang baharoe' iai, ma-  
ka penoempang penoempangnja telah di-  
idinkan toeroen kedaratan semoea; melain-  
kan bangsa Duitch jang djadi poenggawa  
kapal api itoe maka masih tinggal dalam  
kapal api. Pemerintah negeri Amerika be-  
loem ambil poesoesan. Kapal api Appam itoe  
dianggap kapal perang atau boekan. Penga-  
rang D. K.]

Boenoech diri. Particulier telegram da-  
ri Den Haag dan Reuter telegram dari Am-  
sterdam sama mewartakan bahwa Kroon-  
prins (Pangeran Adipati Anom) negeri Toer-  
ki Yusuf Izeddin telah boenoech diri terba-  
wak dari bolahnja menderita sesakit. (N.  
Soer. Crt.)



Tidak dapat air. Dari Semarang orang memberi warta dengan kawat hari 5 Februari 1916 pada N. Soer. Crt. bahwa di Semarang tidak dapat air sebab perjalan air (afvoer-leiding) roesak lantaran kebanciran. Nanti hari apa bakal bisa dapat air lagi maka belum dapat diketahoei.

Mal keroesakan baan spoor. Penderitaan bikin betoes baan spoor diantara Lengen dengan Meloeng, kiranya bisa baik dalam tiga hari. Orang orang penoempang misti djalan kaki 900 meter. Dimana baan itoe ada tiga tempat jang berlobang. (N. Soer. Crt.)

Bikin djalan spoor lagi. Soerat kabar Java Bode mendapat warta bahwa Pamarintah bakal akan soeroeh bikin tjabang djalan spoor diantara Bandoeng dengan Tjitjalingka ke Rantjaek dimana ada roesak sakit akan goena kalau ada perang ditamah Djawa.

Expres trein tidak sampai. Soerat kabar N. Soer. Crt. mewartakan bahwa pada hari Djemahat 4 Februari 1916 ekspres trein dari Bandoeng tiada sampai (datang) di Soerabaja. Apa sebabnya maka belum dapat diketahoei. Boleh jadi sebab djalan spoor diantara Meloewoeng dengan Bandjar ada roesak. Tapi di Solo diadakan trein lagi jang berangkat ke Soerabaja perloe membawak penoempang penoempang dari Semarang dan lain lain tempat.

Gecombineerde vergadering. Hari Selasa 1 Februari 1916 N. Soer. Crt. mewartakan jang perkoempoelan Indische Sociale Democratie Partij akan sama sama dengan Sarekat Islam bikin vergadering di Stadium Soerabaja, dengan soedah tentoean, jaitoe hari Minggu 6 Februari 1916 perloe akan merembok djoeja hal wadib dan taknija orang' pendoesok ditamah particulier (lans percel).

Kemoedian N. Soer. Crt. mendapat warta bahwa K. T. Resident sebelomnya memberi idin, minta taoe lebih doelos perkara apa jang bakal akan dibitjarkan, dan siapa jang bakal akan bitjara. Lantaran itoe maka vergadering dioendoerkan, toenggoe hari ketentoean lagi.

Redactie N. Soer. Crt. mengangap perloe didjaga bangsa Kepala angin djangan sampai toeroet bitjara.

Hekelaf. Soerat kabar N. Soer. Crt. hari 5 Februari 1916. ada moeat warta hal bekelaf. Demikianlah oedjarnya.

Kelamarin telah kedjadian di dalan besar Tjantika ada bekelaian antara doea orang bangsa Tjine, jaitoe toean H. Tan hoedkuisier dari the Bank of Taiwan dengan toean Liem Boen Hian, directeur dari soerat kabar Melajoe Tjhoen Tjhoen. Jang menjerang lebih doelos toean Liem Boen Hian.

Dari sebab jang diserang melawan maka kedjadian sama sama poekoel memoekoel pakai tangan. Barang tentoe djalan besar lantas penoeh orang orang penontoe.

Kabar toean H. Tan telah bikin klacht menggoegat pada toean Liem Boen Hian.

Druckerij di Kediri. Soerat kabar Javaache Courant ada moeat statuten dari N. V. Kediriache Snelpersdruckerij, kapital f 20.000, terbahagi 50 sandel dari f 250. Directeur toean T. H. Sinnighe di Kediri. Commissaris commissaris toean toean H. van Tinteren dan Koo Gey Djiang di Kediri dan K. M. Klop di Soerabaja.

Kehendakan jang bagoes. Bagaimana pembatja telah dapat mengatahoei maka ditamah Djawa ada soentoe koempoelan Comite boeat terima derma akan goenanja kesangsaraan di Nederland lantaran perang. Menoerret laporan maka dioembelah oeng derma soedah f 895.869,36. Dari oeng itoe maka soedah dikirim kenegeri Belanda f 8.500.000.

Pada pendapatn Preanger Bode dari sebab dingeri Belanda telah ternaja adalah sampai oeng tjoekep boeat menolong kesangsaraan lantaran bandjir, tiada perloe terima derma dari tanah Djawa maka haroeslah Comite itoe diganti jadi algemeene stemfonds (ertinja boeat tolong pada roepa kesangsaraan) mendjadi oeng derma boleh boeat tolong pada kesangsaraan lantaran bandjir ditamah Djawa.

Commissie tolong kesangsaraan. Toean Mr. Vissering bakal akan mengadakan soentoe commissie boeat memberi pertoesoengan pada orang orang jang sama sangsara lantaran bandjir ditamah Djawa, kata particulier telegram dari Den Haag pada N. Soer. Crt.

Kapal api Prinses Juliana. Reuter telegram dari London hari 2 Februari 1916 mewartakan bahwa kapal api Prinses Juliana, poenjaknja maatschappij "Zeeland" telah keroesakan dan dibawak kedaratn dekat

Felixtow Terang sekali bahwa kapal api itoe kelanggar mija.

79 penoempang dan poenggawa' kapal api sama datang di Harwich dengan selamat Satoe orang poen tiada jang linjap; lag mail djoeja kena ditolong. (N. Soer. Crt.)

G. C. ke Hindia. Menoerret warta particulier telegram dari Den Haag hari 2 Februari 1916, maka Minister Pleyte dan London, dan toean Colij dan Lovink sama anter distation pada Gouverneur General baharos Graaf van Limburg Stirum ketika belian berangkat ke Hindia. (N. Soer. Crt.)

Halangan dari bandjir. Orang mewartakan dengan kawat dari Betawi pada N. Soer. Crt. bahwa spoor baan diantara halte Lengen dengan halte Meloewoeng roesak lantaran Bandjir. Trein' tiada bisa liwat di itoe tempat. Beberapa hari bakal berhalangan itoe maka belum ada kabarnya jang genap.

Seri Soesoeoehan di Batawi. Particulier telegram dari Betawi hari 4 Februari 1916 pada N. Soer. Crt. membilang:

Kelamarin djama 11 Seri Soesoeoehan dengan pengiring telah datang dimana station Koningplein. Seri Soesoeoehan berjamajam di Jawa Hotel. Djam setengah aam Seri Soesoeoehan berangkat ke Priok akan melihat kapal api Prins der Nederlanden. Toean Hassink jang menoendjoekkan seperloenja. Kapitein toean Versteegk dapat persen toengkat. Malamja maka ada beberapa toko' jang dikoendjoengi. Ini pagi Seri Soesoeoehan mertamoe pada lagercom-mandant.

Seroean. Dengan normat.

Hatoer bertaoe, saja poenja soerat chabar "Selompret Hindia" telah beroesia 3 tahoen dengan hidoep soeboer dan selamat. Itoe soerat chabar memoet tereknja Anak boemi dan Boemipoetra dari pangkat rendah sampai keatas, ja-itoe jang sama dapat tindasan atau lain lain keberatan jang tiada edil; dan djoeja memoet kepadanja jang berfaedah, seperti: ilmoet tani ilmoet alam, ilmoet boemi, ilmoet dokter, ilmoet kasampoeruan d. l. l. s. b. Lagi itoe soerat chabar akan memperhatikan hoekoem keadilan dan diala-nja raad igama Islam, agar soepaja S. Ha. bisa meroeloeng pada langganan langganan, lid lid "Poru Jitno," lid lid "Sarekat Islam" dan lain lain selandjoetnja.

Karena sahaja sering mendengar chabar jang di beberapa tempat pada dewasa ini kerap kali kedjadian ada perkara "hamil" (bahagian waris) banjak jang dilakoekan oleh raad igama tiada dengan sebenarnja, bikin keberatan bagi orang jang misti terima itoe bahagian waris. Dan djoeja telah kedjadian banjak perkara perlanggaran politiekeur d. l. l. jang oleh keadilan lantas dihoekoem, tetapi jang dihoekoem tadi tinggal diam sabadj, tiada soeka moekoem ampoen pada P. K. T. B. Gouverneur General. Maka kehendaknja S. Ha. itoe akan menoeloeng dari perkara perkara jang sedemikian itoe (bikinkan ampoenan) d. s. b. A. dapoen itoe S. Ha. teloesar tiap tiap 7 hari sekali harga f 3.— (tiga roebia) dalam 1 tahoen. Dari harganja ini S. Ha. memang sengadja sahaja bikin rendah, tiada mengetoeng roegi asal sahaja bangsa kita "Orang Djawa" bisa terboeka akal boedinja dan djangan sampai diseboet 1/4 manoesia.

Maka diantara toean toean jang berkenan mendjadi langganan (soeka beli itoe soerat chabar) soepaja lekas kirim soerat padasahaja, dengan diterangkan: gelar nama, pekerdja'an, desa, atoe kampoeng, district dan negerinja; djoeja diterangkan besoek boelan apa sahaja misti kirim postwissel boeat tagih kepada toean adanja.

Redacteur jang amat rendah,

PRAWIRO-AMIDJOJO.

Darma centoeck lateri toean Marco. Dengan senang rasa hati penoelis, melantarkan permintaan sedjawaat teman penoelis boeat mengirinkan sekadar oeng pada Comite toean R. Hardjosoemitro, Hoofd redacteur D. K. (1) dan penoelis menjekseni dengan soenggoeh soenggoeh bahoes marta toean toean jang telah berkenan lagi kelas memberi darm, mendjadi boekti bahoes toean toean itoe njata melakoekan maksoed tjinta bangsa, dua ta'hanja diperkataan sadja, dan kedermawaan toean toean akan tertampak djoeja oleh kebanciran; ajoo, ajoo, ajoo bangsa kami, damailah damai sehingga sekata sehat goena bagi membangoekan kekoestan. Ingatlah bahoes itoe soetoe alat jang terpenting boeat merge-djar hak kemanoesian kita. Leider kita jang sedjati toean Mr. Van Deventer telah carhoem tinggal di zaman bahe, pialah benjar benar toetoe kata almarhoem itoe, ti-roeh segala tingkah lakoe almarhoem biarlah kelak kita dapat diseboet nama oeta-

[1] Darma ini telah kami terima. Zie kolom Soerakarta D. K. kelamarin dahoesloe. Red.

mo kemanoesia'annya Toetoe kata jang almarhoem: apa bila ta' kita selediki dengan soenggoeh soenggoeh lagi ta'diamat amati dengan kebijkaksanaan iang sedjati walapoen kita nempoenjai: kekoestan, kapandaian dan ke-kajaan jang sebagai apapoen beroleh mendatang neraka nista djoeja karena alat alat ta'te, jaito kekoestan, kapandaian dan ke-kajaan tentoe haju dipergoenakan be' ai me-angsatkan pada parangi kita jang senantisa menoedjoe pada hengkara moerka; kembangkaan moedeh goena mandatangkan nikmat donia!!! Iai hari oeng dengan nama terkirim djoeja.

Hormat penoelis pada toean toean pembatja, teroetama poela pada toean dermawan. M. POENDONG.

Pasar malam Kediri. Sepandjang peringatn sipenoehs, baharos sekali ini di Kediri diadakan pasar malam. Oeh kabar jang dapat dipertjaja, maksoed pasar malam itoe anja merajakan Maulid Nabi kita Rasoesloelah. Maka sebab tertimbang sedikit perloe, sebaiknja penoelis bintjarkan disini serba sedikit mana mana jang terkira perloe, tetapi barang kali ada koerang bebar-nja lantaran penoelis kesempatan waktoe boeat menjelidiki jang dengan sahaja, maka taraplak toean toean pembatja lebih lebih toean Redacteur memberi maaf sepatoenja.

Kira sepoeloh hari sebelom tamponja pasar malam diboeke, maka orang orang jang ada ingatan masoek didalam kalangan peralatan itoe, soedah moelai riboet membangoekan bango bango beratap kadjang ada poela jang beratap genteng dan zink, teratoer barbaris baris ditepi aloen aloen berkeliling, ditengah ada djoeja doea baris bango memoedjoer selebar aloen aloen, terdiri dikanan kiri djalan jang masoek ke Kaboepaten dan djalan jang masoek kesekolah kl. II. Pada sebelah djalan raja jaitoe dilaman moeka masjid, dari oetara keselatan, penoeh dari bango bango.

Lain dari pada itoe, ada poela terdiri roemah tempat komidi Stamboul dan wajang orang, dan tenda tenda komidi lainnja.

Hari Kamis sore tanggal 7 Rabioelawal kira djama 4 sore, terdengarlah letoesan bom enam kali akan tanda pasar malam diboeke. Disitoe orang soedah moelai riboet mengatoer keperloean pasar malam ini itoe ini itoe, poen sipenontoe soedah moelai banjak pergi datang akan mengatahoei kendaanja.

Sepandjang pendapatn sipenoehs, tentang kerapien pasar malam itoe tiada ketjiwa, bango bango jang mengelilingi aloen aloen, ternias dengan pelengkoeng djanoer koening dengan diterangi oleh lampoe biasa, kebajikan mendjoel roepa roepa makanan dan minoemar. Sedang waroeng waroeng jang besar, jaitoe pendirian dari toean toean Asistent Wedoko dan kapoenjaan saudara ka-oem S. I. ternias dengan roepa roepa daoen daoenan dan boeng boengaan dengan pe-aerangan lampoe gazolr, lebih lebih waroeng dari Boedi Oetomo jang terdiri diroemah pesebar; pendek kat: semoanja serba menjedapkan pemandangan. Ditengah aloen aloenpoen dipasang seboeah leatera gasolin iang amat terangnja, seolah olah d seloes-roeh tempat mendapat sinarnya dengan tjoe koep. Semangkini malam banjaknja orang menontoe terlebih lebih, boleh dibilang se-loes aloen aloen penoeh dengan adanja sipenontoe; sosara tetaboesan komidi nyak senan dan perlihatan lainnja seolah olah me-metjahkan kandangan telinga dari amat ri-oehnja.

Kira poekoel 1/8 malam, maka komidi Stamboul dan wajang orang jang telah tersedia disitoe moelai bermain zonder bajan, boleh jadi soedah diborong dari oeng iroean priji priji dikote. Sesoenggoehnja perlihatan jang ternata terbilang sedikit koerang; djadi ketjoeali melihat kerapien waroeng waroeng jang besar penoeh dengan toean toean bangsa Belanda, dengan unjoeh njonjah jang bersanda goerus sam-bil makan minoem dengan sepoesa poesa-nja, maka toedjoen dipenontoe tjoea berdoejen doejen kian kemari, kesoeধান-ja masoek diwaroeng boeat melepekan telahnja sambil membangoeng oengnja boeat mengiai peroetnja, semoanja dengan harga jang amat mahalnja.

Maka selama si penoelis berpoetar poetar, adalah soentoe perkara jang penoelis fikirkan, ialah apa sebabnja maka bangsa Tjine tiada seorang jang toeroet boeka waroeng, begitoepon jang datang menontoe amat koerangnja. Kemoedian penoelis mendapat keterangan, bahwa bangsa Tjina memang dilarang tiada boleh toeroet tjampoer mem-boeka waroeng, sebab ini peralatan, kera-maian anak negeri Boemipoetra belaka.

Pada siang harinja waroeng waroeng itoe teroes terboeka, tetapi tjoea sedikit sadja orang jang datang menontoe.

Malam jang kedoes tiada bedanja dengan malam jang pertama. Serta malam jang ke-

tiga, terlebih lebih banjaknja orang jang datang menontoe, sebab akan ada perlihatan pasang kembang api. Kira poekoel sepoeloh malam, terdengar letoesan bom, akan tanda kembang api dimoelakan; maka geraknja orang jang menontoe semangkini berlesak desak, seolah olah seloes aloen aloen, tiada selonja orang berdiri. Tentang kenda-an kembang api terbilang loemerah sadja, tetapi ada sebagian jang soembangan dari saudara kaoma S. I. di Kediri. Setelah poe-voel sebelas, permainan kembang api abis-lah. Maka sebagian besar dari sipenontoe sama poelang, ada poela jang meneroeskan menontoe komidi Stamboul dan wajang orang.

Pada malam jang keempat, soedah banjak koerangnja orang jang pergi datang. Senen pagi pasar itoe soedah ditoeoep, habis permainan.

Baik benar selama pasar malam terboeka, sang hoedjan hampir hampir ta' begitoe soeka mengoendjoengi boemi, djadi penontoe dapat memoekakan nafsoenja dengan laleo-as; begitoepon tentang pendjagan roepa-nja amat dikoeatkan, sehingga djarang sadja kedingaran orang jang kehilangan ba-rang pakailnja disolom si boemja darat. Malamja Selasa berganti mainan, jaitoe pri-jaji priji dipanggil oleh K. Regent, akan menghirungja masoek kemasdjid mengepoeng kendoeri moeloedan.

Kira poekoel sebahila, toean toean itoe dipanggil masoek ke Kaboepaten, dan mendapat djamoengan sebatang seroetoe masing masing. Setelah siap, kira poekoel sebelas, maka berangkatlah K. Regent diiringi oleh toean toean priji masoek kemasdjid jang telah disediakan orang hidangan beberapa lirit banjaknja.

Sehabis membatja serokal dan do'anja maka bersantap rajalah K. Regent dengan mrika semoes sepoesa poesanja, kemoedian oebaran dengan selamat adanja.

SI PENONTON.

## SOERAKARTA.

Hendak bikin voordracht. Nanti malam Akad jang akan datang ini, moelai djam 9 sore, disocetait Habiprojo hendak diadakan vergadering dengan mempersilahkan Bestuurja perkoempoelan Boedi Oetomo, Sarekat Islam dan lain lain perkoempoelan Boemipoetra pools, boeat mendengarkan voordrachtja Padceka R. Ng. Dc. Wedo-dipoero tentang kemadjoean Boemipoetra.

Landbouwcursus baroe. Dari Bojo-lali diwartakan, bahwa ketika pada 4 hari boelan ini, disana soedah diboeke seboeah Landbouwcursus oentoe Boemipoetra. Menilik banjaknja anak anak jang sama masoek mendjadi moerid, njatahal apabila bang-sa kita telah tahoe betoel akan faedahnja pelajaran itoe bagi memadjoekan peroesa-haan bertjotjok tamam.

Hingga mana moelainja pemboeka'an cur-sus itoe akan diadakan satoe klas sadja, tetapi lantaran banjak anak jang masoek mendjadi moerid, maka laloe ditimbang perloe boeat ditambah mendjadi doea klasnja.

Pest. Tang. 5 adanja 5 orang jang terse-rang pest; jaitoe dikam; oeng Gedoigtgeren Pasarlegi, Pasarkliwon, dan Panoelaran. Mati semoes.

Tang. 6 ada 16 orang; dikampoeng Sewoe, Poenggawan, Baloesari, Ketelan, Satabelan, Lwijju, Prijbadau, Boemi, Danoeoesoe-man, dan Keparak kiwo. Jang 13 orang ma-ti semoes.

Tang. 7 ada 5 orang; dikampoeng Sewoe, Kalangan, Kalirahman, Margoredjo dan Pa-noemping. Mati semoes.

Chabar prijaji. Menoerret berita offi-ciel jang kami terima sebagai berikoet;

Ngabehi Tjitrosasono, menteri djaksa ka-boepaten Sragen, terangkat mendjadi men-teri district kl I Ploepoeh, district Gemo-long (Sragen).

Sastrodiprojo, djeroes toelis district Ker-tasoea (Solo) kl. I, terangkat mendjadi men-teri djaksa kaboepten Sragen. Diberi na-ma dan gelaran M. Ng. Tjitrodjaksano.

Ngabehi Tjitrosapodo, menteri distr-ict kl. I di Ploepoeh, distr-ict Gemoloung (Sra-gen) ditoeoerkan jadi djeroetoelis distict kl. I, di Kartasoea, (Solo).

Hardjastro, djeroetoelis menteri district Djenar distr-ict Gasi (Sragen) terangkat men-djadi djeroetoelis kl. I dari panewoe distr-ict kota Solo.

Sastrobandjojo, djeroetoelis kl. I dari panewoe distr-ict Grogol (Solo) terangkat mendjadi djeroetoelis kaboepten Solo kl. I. Djiojastro, djeroetoelis kaboepten Solo kl. I dipindah mendjadi djeroetoelis panewoe distr-ict Grogol kl. I (Solo).

Wirjopranjitno, loerah lausier kaboepten Katen, diberhentikan dari perkdjannja de-ngan hormat dan diberi pensioen, sebab soe-



SEMARANG. SOERABAJA. BANDOENG. BATAVIA.



Semarang.  
Bandoeng.  
Cheribon,  
Tegal.

# R. OGAWA & Co.

Batavia.  
Malang

KETANDAN — SOLO.

## PERLOE DI BATJA!



JAN: "Toean sda kabar apa?"

PIET: "Kabar jang perloe sekali, dengarlah: firma R. Ogawa & co. Semarang Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Batavia en Solo ada mengasi taoe yada publik aken mendjaga kasehatan badan. Sebab ini jang paling perloe sendiri bagi kahidoejan talem kaserangan. Tida bisa seneng kaloe badan sakit, boekan! Dari itoe siapa rasaken badannja sedikit koerang enak, lekas l kas minorm obat soepaja tida ketlandjoer. Dalem hal sebagitoe firma R. Ogawa & co sedia sampe tjoekeop obat obat, jang mana publik boleh minta sadja prijtcourantnja jaitoe M'oestika atawa „penoendjoek djalan keslametan" dia nanti kasi dengan pordeo (tida oerah bazar apa apa).

Oeang bisa di tjari, tapi  
Djiwa tida bisa dibeli!

### No. 31 AER RADJA.

Djika brasa kepala panas atawa berat, posing, hingga badan ketoeroet tida enak, tjobalah sigra siram 4 atawa 5 tetes *Aer Radja* diatas kepala. Lantas sadja mendjadi heran terheran heran kerna sakoetika itoe djoega kejalanya berasa enteng sebagai sda keloea hawa djahat. Kentara sekali jang itoe penjakit ada menjingkir. Tida antara lama abis sakitnya kepala dan badan saanteronja mendjadi seger. Djoega amat bergoena boeat bikin ilang sindap koerap dan bikin bersih kepala; segala bae jang tida enak poen ilang. Orang jang soedah diteloeng dengan ini obat soeka berkata: *seletes Aer Radja ada saepama berharga 1000 roepia.*

Djoega soeda terboekti orang jang sakit pajah seperti kena demem tijphus en lain lainnja apabila tjoem ini *Aer Radja* ranja lantas bertambah kesegeran.

Harga 1 flesch f1, 25.



### No. 75 „POKOK” Obat koeat.

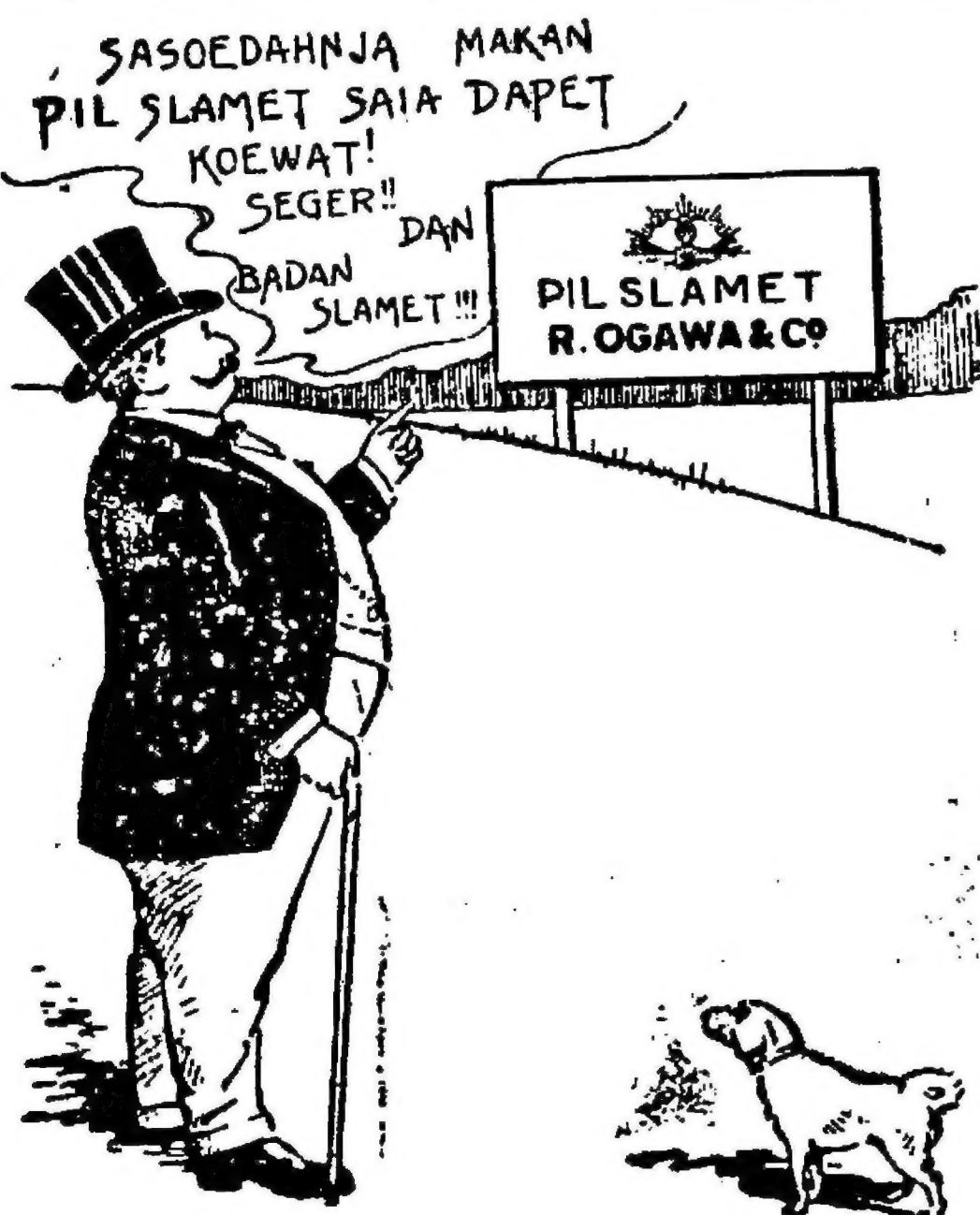
Orang jang zwak, koerang tenaga moeka poefjet, maeo tidoer sadja males bekerdja, di waktos malam soesah tidoer dan sering menggendoer dari sebab banjak pikiran, soeka kloewar kringat dingin. badan danapa lagi kaki en tangan anjep of dingin, djoega orang lelaki jang banjak plesier prampoeran badannja selalo koerang sampoerna (tanda koerang soengsoem) nah, itoe semoewa ada menjatakan jang kawarasanja soedah dikriti saepama tjagak roemah dikriti kiti tikoes. Poen prampoeran jang ada kloewar darah poe tib, dan prampoeran jang dapat kain kotor tidak tjotjok sirnja tida tetap seperti jang biasanja, itoe lah haroes diobati.

Segala penggodahan kewarasan tersebet di atas menjatakan jang pokok kewarasan telah linjap den meesti ditjari kembalikan lagi, akan bisa mendapat kembali itoe pokok kewarasan, baiklah pake obat jang bernama „POKOK” inilah obat pilihan dari Japan jang sanggep menjoekeopin kembalikan koewatan dan kewarasan jang soedah tergoeda.

Tjoema sadja orang misti awas:

Moestinja ada pake mark KIPAS.  
Harganja jang besar f3— Jang ketjil f1, 50.

Saja poenja tenaga ada  
besar sekali dari rebab  
makan obat „POKOK”



### Pil Slamet

Siapa siapa jang sajang en tjinta anak bini dan diri sendiri perloek batja betoel apa jang tersebet di bawah ini:

Ini obat paling oetama boewat orang orang lelaki dan prampoeran atawa anak anak jang koerang koewat badan (lamsin) koerang darah, moeka poefjet, tida soeka makan, napas pendek, sakit otak, sakit kepala poesing, sering sering mata djadi gelap waktos malam soesah tidoer serta banjak mimpi jang koerang baik lantaran kebanjakan pikiran; — boewat sakit batoek gangsa atawa batoek kering (tering) dan boewat orang jang baroe baik dari sakit; badan masih lemas atawa koerang koewat.

Djikaloer kewanja ini obat waktos malam bisa enak tidoer, dapat napas makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjem badan tambah koewat. Orang jang tida sakit boleh makan saban hari soepaja badan segar slamet djaoeh dari sengsaraan dan kemlaratan.

Djoega paling perloe, boewat dipake njonjah njonjah pada waktos hamil (boenting). Njonjah njonjah waktosnja boenting biasapake ini obat bisa dapet koewarasan badan, anak mendjadi koewat. Atawa Njonjah jang soeka keloeron atawa wak-



### No. 23. Pil Moelia.

Djikaloer njonjah njonjah datang boelan tida tjotjok pada waktosnja, soedah tartoe koerang enak badan dan kamoedian bisa toemi oeh roepa-roepa penjakit. Njonjah njonjah jang sering sering dapet kepala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeten, kaloe ditjoebit tida brasa dan waktos malam soesah tidoer sering soeka kaget, dan tida ada nepsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik. Poen bcent njonjah njonjah jang maeo datang boelan atawa pada waktosnja datang boelan pinggang dan perost brasa sakit of datang boelannya adakoerang atawa liwat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahoeh oleh banjak orang njonjah njonjah jang datang boelan tida tjotjok, banjakan TIDA BISA HAMIL (boenting), maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok datang boelannya dan membikin betoel doedoeh

nja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh diharep akan bisa djadi hamil.

1 MOELIA PISA LEBIH BERGOENA DARI f1000.

Harga doos besar f 2,55  
Harga „ ketjil f 1,25

toe beranak ada soesah lahirken, alawa njonjah njonjah sasoeahnja habis beranak soeka dapet segala penjakit djangan loepa makan ini obat soepaja badan djadi kaewat dan beyitoe djoega anak jang masih di dalam kandoengan bisa djadi soeboer, mondjadi baik dan gampang dilahirkan.

Ini obat soedah kesohor sekali diantero tanah Japan dan soedah dapet banjak poedjian dari toewan toewon Dr. Japan jang paling kesohor pinter.

\* sedang f3.— ketjil f1, 50.

(70)

„BISA DAPAT BELI DJOEGA PADA TOKO NANYO & Co.







[illegible]



Belah dapat beli pada:  
**Lim Heng Tjiang & Co.**  
**Kampeng Diawa-Padong.**  
 Belah dapat beli pada **Yong**  
**Kooling Negeri.**



**Obat** mengharoemken baoe moeloet.



25	bidji pil . . . . .	f 0,05
80	" " dengan tempat "	0,16
245	" " . . . . .	" 0,35
525	" " dengan tempat "	0,75

**Djintan** terdjoeal dimana2 tempat.

—121—

[illegible]

Dengan hoernat berharap akan toean' prija'i' dan lain' nja ampoe'ja perkenan tiita, becat menjaksiken kepada KING MING ampoe'ja perboat gambar portret jeng begitoe bagoes dan ongkosnja amat ringan. Djoe'ja snggoep dipanggil dan membeaskan'ja gambar gambar. Toean dika'u dipanggil, ongkosnja poen adalah se dikit tambah.

Katjorali dari itoe djoe'ja wayas wayas lijt becat pigora, KING MING poen ada sedie.

-2-



N. V. B. O. විද්‍යාලයේ සිටින අය සඳහා වූ  
2. කිසි ලේඛන පාලන කටයුතු සහ අනෙකුත්  
පාලන කටයුතු සම්බන්ධව වාර්ෂිකව සිදුකරනු  
ගිය අය සඳහා වූ ප්‍රතිපාදන කටයුතු සම්බන්ධව  
2. ලේඛන පාලන කටයුතු 1 කටයුතු 2 කටයුතු  
අය 10, 65 ලේඛන 82 කටයුතු 1 කටයුතු  
අය 10, 65 ලේඛන 80 කටයුතු 80 50  
අය 10, 65

—117—

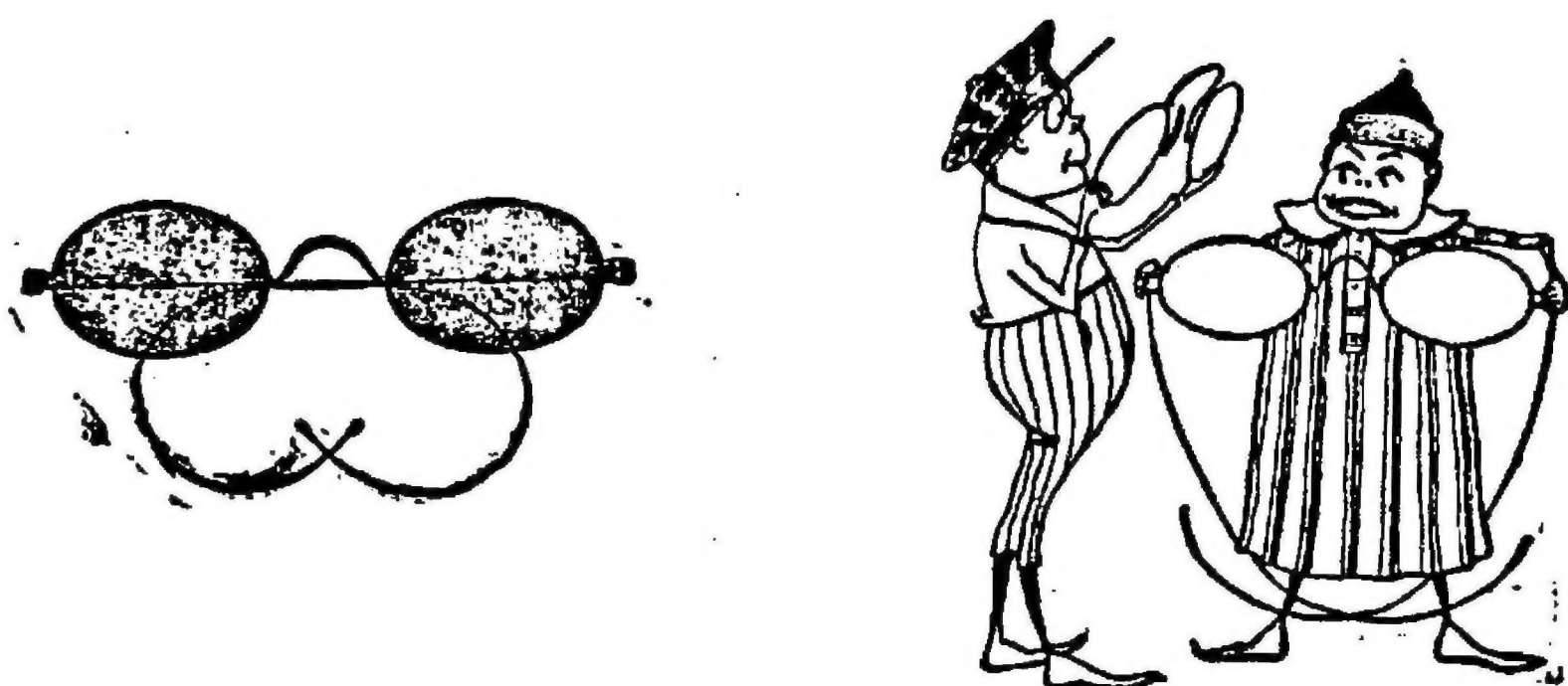
[illegible][illegible]

Di Solo sekarang penjakit pest bertjaboel terlaloe hebat, bagaimana akalnja boeat meno-  
ak penjakit itoe?

**TOKO JAPAN TJOJEDAN SOLO.**

-101-

**Banjak roepah-roepah, nikkell, perak dan mas,  
model baroe, model lama**



# Minjak wangi Eau de Lavende







11



14/46  
13/46  
3-2-46  
8-2-46  
9-2-46  
10/46  
13/46  
20/46  
23/46  
28/46  
29/46  
1/46  
5/46  
18/46  
21/46  
19/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

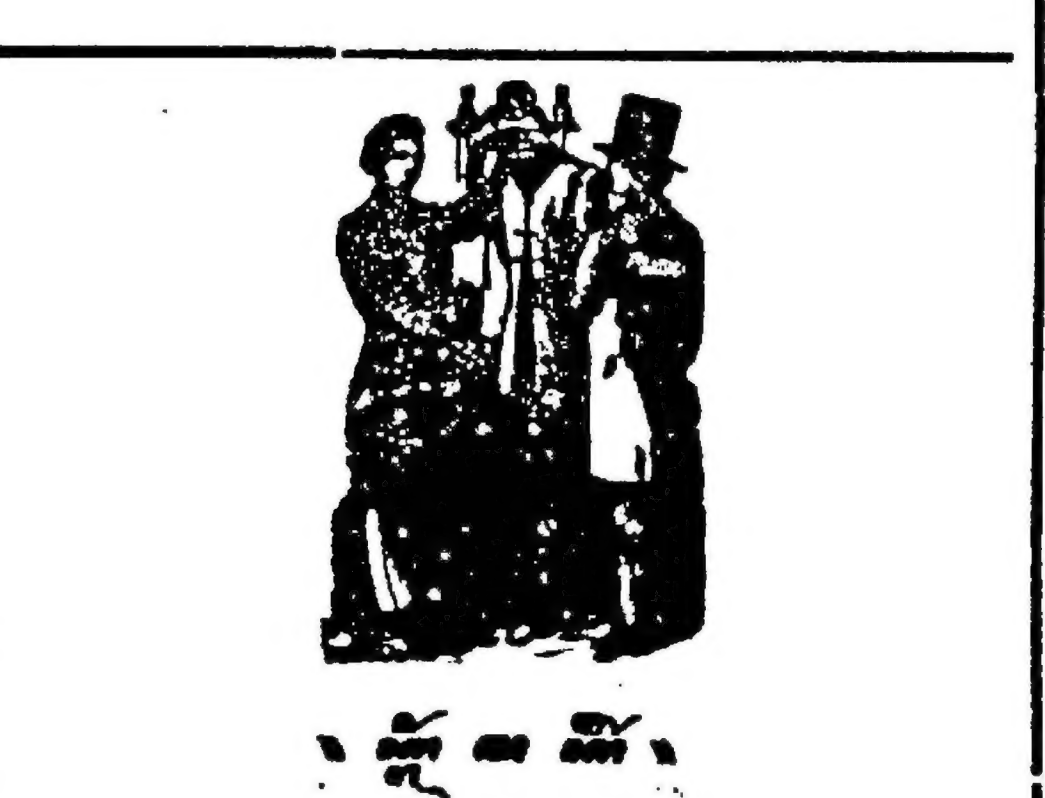
11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

**Tjan Kok Dhaj.**  
**Soerakarta**  
**telefoon No. 110.**

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46



11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

11/46  
12/46  
13/46  
14/46  
15/46  
16/46  
17/46  
18/46  
19/46  
20/46  
21/46  
22/46  
23/46  
24/46  
25/46  
26/46  
27/46  
28/46  
29/46  
30/46

**Minjak Param Tjap Singa**

Handelsmerk

Tjap Singa

„MINJAK PARAM“  
LIM ENG TJANG  
PADANG  
Onder No. 4839

premedeep

Register

INI MERK JANG TOELEN

**Beriboe-riboe.**

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menatakan M. NIAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJANG di PADANG, yang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membalikkan (menjemboehkan) roepa roepa penyakit soedah kesoehor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjila, dari pada Teoankoe Teoankoe, Panglima Regenn Larasboed, Koeriahoe, Radja Radja dari Tai paoell dan Timoor, Soedjaka, Soedjaka, dan Alim Ollama rapet igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djauda alam: Resident J. O. Boijle, Liatwilsonanseng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta anko anko Penghoeloe wib Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri police, Djake Landraad, Adjunct Djaka, Kadji Landraad, Imam dan Ohatib, Goegoe Goegoe sakolah (onderwijzer), Mantri Optum, Helper Optum dan Teoan Teoan Comandis dan Klerk post, Station dan Halls Oef, dan soedagar soedagar-jan ternama, serta dari toean toean portoeoangan soerat soerat kepoedjian besar dari kempoelan toean toean toean dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernment, Ija ltee da lam negri Residentie Padangsoe Bonaandland, negri Padangsoe Bonaandland, Fort de Kock, Paja Combe, Padang Pandjang, Selek Priaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkat dan lain lain negri, dan beberapa toean toean Journalist, Redacteur dari soerat soerat ehbar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kej sihatan moestadjabnja (kemandjoeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa soedah menjembeskan roepa roepa penyakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab se kali serta kemandjoerannja, amat perdoe sekali orang orang mesti soeda ini Minjak Param Tjap Singa didalam roemah, teroetama boeat orang jang soeka pergi kehoetan dan jang soeka berj lajar dilaoetan dan perdoe boeat orang jang pergi ditamah Mekkah d. l. l. amat bergoes didalam perlaajaran dan berdjalanann djoeah, ke, sibatannja ini Minjak Param Tjap Singa ada amat besar sekali, tjatoe membalikkan segala roepa penyakit seperti jang terboeat dibawah ini:

Penakit kena angin dan keoman keoman loeka kena pise, dan tertjoetjoet boed pakee: bengkak kena tarpeoekel, bisel, keokee tjang-gee, bengkak bengkak, biring biring, keorap-pano, korang, kadas koodis, teokak, nambi, pe nat penat, keoman ajer di djari, tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, aegala roepa penyakit dikeolli.

Sekallian bisa bisa digigit sepe, peroot goe boang digigit kele, solar, la' (lawen), kase ming bis bis kena esel boesoe, galgale, digi git soemat api, njameak dan kena angin djahat, masok angin, sakit peroot, meroealan angin, me roejan doeri, sakit soele ati, soek napas, se sak soele ati, kaki tangan oelar oelar, ketjoer tjoe'kan antero badan, Kepala poeing, batoek, batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat moesi dan kena terbakar, dengan api, kena lak soerat jang terbakar kena boed panas, terj siram ajer panas dan lain lain, penakit dingin dan penat penat antero badan, badan demaw/ kaki tangan dingin dingin lempoe, nambok sambok, sakit plaggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, entjek (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkili, salah oerat, linoe-linoe pegal pegal, bengkak leang (bagoek undjing bengkak deket leher, sakit telinga bernanah oedeon, atau barah dipangkal paha dan pang kal (ketiak) kaki tangan kopetjong (kopiradan) oerat terkili, terkilik dibantal, sakit gigi ber lebang, diariawat, sakit keoping berbiseel, keo ping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat boeat goe nanja dipitji pitji (soerat oerat) sekedjoer badan tentoe mendapat kehoetan dan menamba koodat (kekceatan) kepada sekalian orang laki laki perampoean anak-anak dan orang' boeat, teroetama boeat orang leek dan moeda dari jang dingin dipanaskan, dan oerat' jang ka, koe, dibalikka, apa lagi boeat boeat oerat perampoean jang baroe habis beranak perdoe dibareotkan (gosekkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat menghilangkan roepa roepa penyakit.

Tjap tjap etiket serta stempel lak di betel dan etiket pomeboengkoes dileoer ada pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada soerat kotrang an pakelaja.

1 fles (lai 80 gram) f 1—1 fles (lai 10 gram) a f 0,40 dan 1 fl. lai 5 gram a. f 0,25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kalo bel 12 fles dan pat Rabat. Lain ankoet kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 (lima roe-riah) boleh kirim post soel (franco) adja dari 10 cent sampai f 10,50 cent dan tamba angkoet kirim post pakot f 0,60 cent.

Boleh dapat beli pada:  
Lim Eng Tjang & Co.  
Kempoeang Djawa-Padang.  
Boeoe belah deket bel padang 1922.  
Kempoeang Wegeri.

**J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.**

Baroe trima lagi:

VIOOL compleet dengan peti gosok senar hars f 10— f 12,50. 15.—

VIOOL boeat bikin Beclame dengan compleet f 17,50

Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—

Mandoline f 7,50 f 10.— f 12,50

SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep f 8,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHERR dari f 7,50 f 10— f 15.—

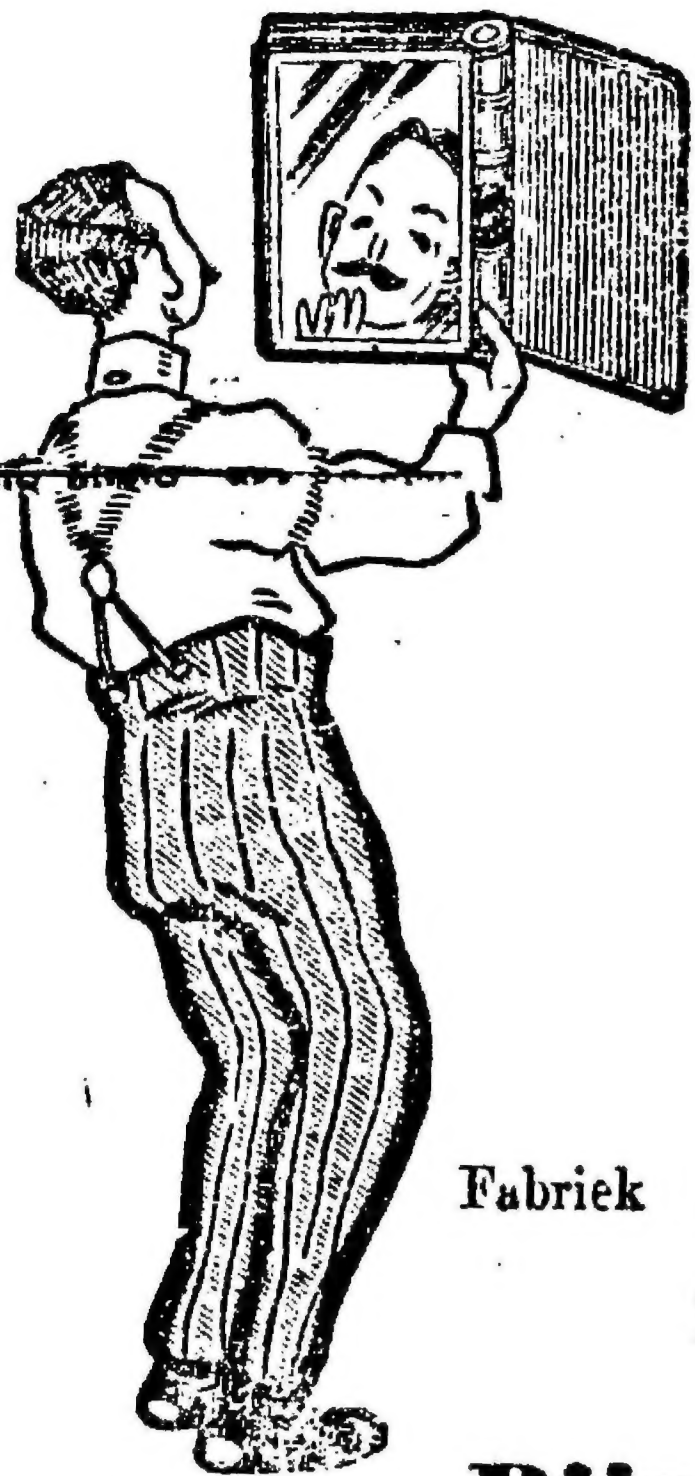
Segala perkakas, senaar oetawa lain lain dengan harga moerab. Prijacoranari lah trima.

**PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.**

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalam boekhouding, handelsrekenen [itongon dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalam basa Belanda dengan soerat menjoe- rat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo.



**Obat** mengharoemken bae moeloet.



**Djintan** terdjoeal dimana2 tempat.

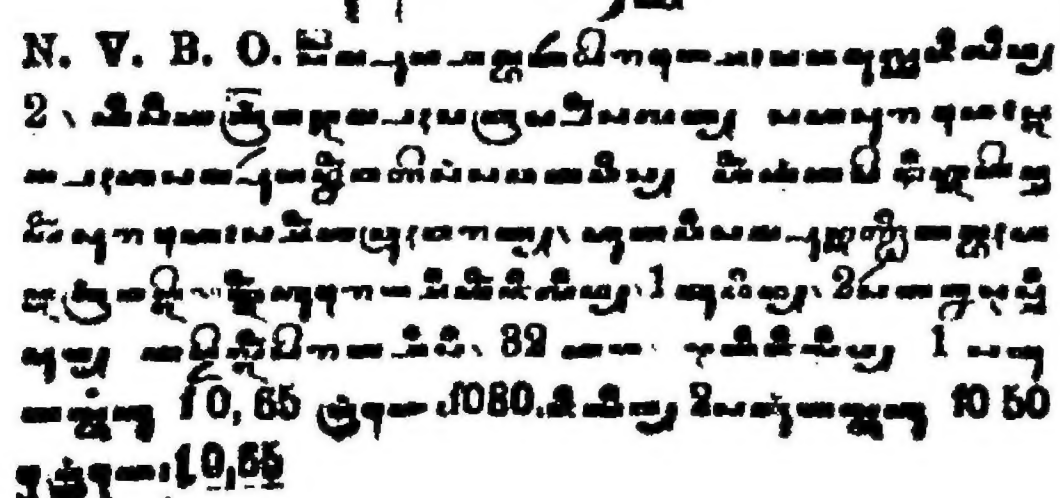
—121—

[illegible]

Dengan hormat berharap akan toean' prija' dan lain' nja ampoenja perteken' tita, boeat menjaksikan kepada KING-MING ampoenja per boeatn gambar portret jang begitoe bagoes dan ongkosnja amat ringan. Djoeja sanggoep dipanggil dan mem- laksanakanja gambar gambar. Tjoema di- kalau dipanggil, ongkosnja poen sdalah se- dikit tambah. Dan bisa gambar djadi me- niak sesoekaknja poeles kaja apa bole dan beberapa besar dan ketjilnja.

Katjorali dari itoe djoeja warna warna liat boeat pigora, KING MING poen ada sedia.

—2—



-117-

[illegible]

1. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 2. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 3. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 4. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 5. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 6. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 7. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 8. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 9. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.  
 10. புதிதாகப் பதிக்கப்பட்ட புத்தகங்கள் 1 புத்தகம் 125.

**TOKO JAPAN TJOJORDAN SOLO.**

## Minjak wangi Eau de Lavende